

М. М. Опанасюк // Вісник Вінницького політехнічного інституту. – 2011. – № 1. – С. 152-155.

5. Купчинська, О. В. Інноваційні технології у вивченні і викладанні іноземних мов / О. В. Купчинська // Актуальні проблеми іншомовної комунікації: лінгвістичні, методичні та соціально-психологічні аспекти : зб. матеріалів всеукраїнської науково-методичної інтернет-конференції. – Луцьк : РВВ Луцького НТУ, 2014. – С. 32-35.

**Бурлаченко Н.В.,**

викладач англійської мови,  
коледж Національного фармацевтичного  
університету (Україна)

## **ПРОБЛЕМИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В ПРОЦЕСІ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

У сучасному суспільстві значно зросли вимоги до використання інформаційних ресурсів. Поява та розвиток інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ), впровадження їх в освітній процес сприяють активізації пізнавальної діяльності учнів, підвищенню мотивації до навчання, розвитку навиків самостійної роботи, удосконаленню форм і змісту навчального процесу, доступності та ефективності методичного забезпечення дистанційного навчання. Актуальність теми зумовлено вимогами щодо якісного викладання іноземної мови, що здійснюється з використанням засобів і можливостей, які надають ІКТ.

Динамічний розвиток науково-технічного прогресу, інтенсифікація процесу навчання пов'язані з професійною підготовкою викладачів у галузі використання ІКТ. В цьому контексті важливу роль відіграє вміння викладача успішно використовувати комунікативні технології у навчальному процесі та володіти необхідною інформаційною грамотністю. Дидактичні принципи використання інформаційних технологій дозволяють: вирішувати професійні завдання, підвищувати фаховий рівень; здійснювати поточний, рубіжний і підсумковий

контролі знань учнів; моделювати навчальні ситуації, проводити позакласну роботу тощо [1, с. 16].

Зазначимо, що впровадження комп'ютерних технологій у практичну діяльність учнів на заняттях з англійської мови сприяє: 1) розвитку усіх видів мовленнєвої діяльності (аудіювання, читання, говоріння, письмо); 2) успішному оволодінню усним спонтанним мовленням; 3) формуванню та розвитку критичного мислення.

До переваг впровадження ІКТ відносимо: ефективні слухові, наочно-слухові, аудіо, візуальні та аудіовізуальні засоби; допоміжний засіб учбово-пізнавальної діяльності учнів; засіб підвищення інтересу та бажання учнів вільно володіти англійською мовою; інтенсивне навчання іноземної мови; підвищення інтерактивної та комунікативної діяльності учнів. Застосування ІКТ у вивченні іноземної мови, безсумнівно, має велике практичне значення, є ефективним засобом візуалізації навчального матеріалу, дозволяє педагогу реалізувати свій творчий потенціал; допомагає здійсненню особистісно-орієнтованого підходу до навчання; сприяє розширенню кругозору і підвищенню культурного рівня; стимулює пошукову діяльність і сприяє розвитку творчих здібностей учнів. Позитивним у використанні ІКТ є можливість за короткий час переробити великий за обсягом навчальний матеріал, вилучити необхідну інформацію.

Разом з цим визначимо й негативні сторони використання ІКТ у навчальних закладах. Незважаючи на всі переваги ІКТ, існує ряд проблем, на які варто звернути увагу. Це і відставання в популяризації нових навчальних методів на основі сучасних інформаційних технологій; недостатній рівень інформаційної культури викладача, його творча пасивність, відсутність інтерактивних методик при викладанні іноземної мови. Цілком очевидним є недостатнє матеріально-технічне оснащення навчальних класів; відсутність інтерактивних технологій на уроках.

З огляду на перспективи, впровадження інноваційних моделей навчального процесу передбачає вміння викладачів користуватися засобами новітніх інформаційних технологій. Для цього пропонуємо об'єднати викладачів іноземних мов з розробки методичних матеріалів щодо використання ІКТ у навчальному процесі, проводити курси з

освоєння ІКТ, матеріально заохочувати викладачів, які активно використовують інноваційні освітні технології, поліпшувати технічне оснащення аудиторій та своєчасно оновлювати відповідне програмне забезпечення.

#### **Список використаних джерел:**

1. Гуржій, А. М. Засоби навчання : навч. посібник / А. М. Гуржій, Ю. О. Жук, В. П. Волинський. – Київ : ІЗМН, 1997. – С. 208.

**Вен Сюмей, Чжан Чуньфан,**

старшие преподаватели кафедры русского языка,  
Хэбэйский педагогический университет (КНР)

### **СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В МЕТОДИКЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ**

Фразеологические единицы (ФЕ) являются важной частью речетворческого фонда языка, его строительным материалом. Изучение русской фразеологии – органическая составляющая процесса обучения китайских студентов-русистов. В статье рассмотрены некоторые способы использования результатов сопоставления фразеологии русского и китайского языков в практике преподавания русского языка как иностранного в высших учебных заведениях КНР.

Сопоставительный анализ фразеологизмов делится на несколько этапов. Первый этап – это выявление способов передачи значений русских фразеологизмов средствами родного языка студентов. Этот путь наиболее широко реализуется в исследованиях сопоставительного плана. Следующим этапом является выделение структурного, образного, стилистического тождества и различия фразеологизмов.

Для работы над сопоставлением фразеологизмов можно использовать текст художественного произведения, например, драму А. Н. Островского «Гроза». Данная пьеса входит в учебную программу курса истории русской литературы факультетов русского языка и литературы университетов и педагогических институтов КНР.

Большая часть ФЕ данного текста входит в активный состав современного русского языка. Часть из них уже может быть знакома